



Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

Andrychów, dnia 12.02.2013r.

L.dz. 152/KTM-JRP/2013/ZP

Numer referencyjny nadany przez Zamawiającego: 1/2013/KTM-JRP/ZP

Numer ogłoszenia o zamówieniu nadany przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich: 007543-2013-PL

Numer zmiany ogłoszenia o zamówieniu z dnia 25.01.2013r. nadany przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich: 29079-2013-PL

INFORMACJA O ZMIANIE TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. **Kontrakt X – „Andrychów – Przebudowa oczyszczalni ścieków” w ramach projektu „Budowa i Modernizacja Systemu Gospodarki Wodno-Ściekowej w Gminie Andrychów”**

Zamawiający działając na podstawie przepisu art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010r. Nr 113, poz. 759 z późn. zmian.) uprzejmie informuje o zmianach treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zmiana dotyczy Części II – Wzór umowy w sprawie zamówienia publicznego § 1 ust. 6 i 7

Dotychczasowy zapis w § 1 ust. 6 brzmiał:

Po wykonaniu projektu wstępnego Wykonawca zobowiązany jest do przedłożenia go do Zamawiającego do akceptacji.

Nowy zapis § 1 ust. 6 brzmi:

Po wykonaniu projektu wstępnego Wykonawca zobowiązany jest do przedłożenia go do Zamawiającego do akceptacji, a Zamawiający i Inżynier Kontraktu zobowiązują się do przedstawienia swoich uwag lub akceptacji projektu wstępnego w terminie do 7 dni roboczych licząc od daty jego otrzymania.

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

Dotychczasowy zapis w § 1 ust. 7 brzmi:

Wykonawca zobowiązany jest do bieżącego uzgadniania opracowań projektowych i uzyskiwania akceptacji Zamawiającego oraz do przedłożenia Zamawiającemu opracowanej dokumentacji projektowej do zatwierdzenia przed złożeniem wniosku o wydanie pozwolenia na budowę.

Nowy zapis § 1 ust. 7 brzmi:

Wykonawca zobowiązany jest do bieżącego uzgadniania opracowań projektowych i uzyskiwania akceptacji Zamawiającego oraz do przedłożenia Zamawiającemu opracowanej dokumentacji projektowej do zatwierdzenia przed złożeniem wniosku o wydanie pozwolenia na budowę a Zamawiający i Inżynier Kontraktu zobowiązują się do przedstawienia swoich uwag lub akceptacji opracowanej dokumentacji projektowej w terminie do 7 dni roboczych licząc od daty jej otrzymania.

Zmiana dotyczy Części II – Wzór umowy w sprawie zamówienia publicznego § 1 ust. 3 i 4

Dotychczasowy zapis w § 1 ust. 3 brzmi:

Przedmiot umowy jest realizowany w formule zaprojektuj i wybuduj.

Nowy zapis § 1 ust. 3 brzmi:

Przedmiot umowy jest realizowany w formule zaprojektuj i wybuduj i obejmuje następujący zakres:

- sporządzenie projektu wstępnego i uzyskanie dla niego akceptacji Zamawiającego;
- sporządzenie projektu budowlanego i uzyskanie dla niego wynikających z przepisów: opinii, uzgodnień i pozwoleń wraz z pozwoleniem na budowę;
- sporządzenie projektu wykonawczego;
- sprawowanie nadzoru autorskiego na w/w zadaniu;
- wykonanie robót budowlanych;
- dostawę i montaż wyposażenia technologicznego, sprzętu i maszyn na podstawie powyższych projektów;
- dostawę i montaż systemu zasilania obiektowego w energię elektryczną, sterowania, Aparatury Kontrolno Pomiarowej i Automatyki, monitorowania stanów pracy przebudowanych lub rozbudowanych oraz ewentualnie budowanych nowych obiektów, z odwzorowaniem sygnałów w budynku gdzie zlokalizowana jest dyspozytornia oczyszczalni (na podstawie wykonanego projektu);

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

- dostawa kompletnego wyposażenia BHP, p.poż, wyposażenia konserwacyjnego;
- przeprowadzenie szkolenia personelu Zamawiającego;
- przeprowadzenie prób i badań wymaganych dla oczyszczalni (w tym rozruchu technologicznego) oraz przygotowanie dokumentów związanych z przekazaniem oczyszczalni w użytkowanie Zamawiającemu;

Dotychczasowy zapis w § 1 ust. 4 brzmi:

Zakres rzeczowy zamówienia obejmuje:

- 1) Opracowanie aktualnych map do celów projektowych,
- 2) Wykonanie dokumentacji techniczno - kosztorysowej, na którą składać się będą:
 - a) projekt budowlany wraz ze wszystkimi niezbędnymi uzgodnieniami, pozwoleniami i decyzjami,
 - b) projekt wykonawczy uszczegółwiający rozwiązania projektowe,
 - c) badania geotechniczne,
 - d) przedmiar robót,
 - e) specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych,
 - f) kosztorys inwestorski.
- 3) Uzyskanie warunków przyłączenia do sieci,
- 4) Uzyskanie pozytywnej opinii ZUD,
- 5) Wykonanie operatu wodno-prawnego oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego pozwolenia wodno-prawnego,
- 6) Uzyskanie prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę,
- 7) Zapewnienie nadzoru autorskiego na w/w zadaniu,
- 8) Wykonanie robót budowlanych w oparciu o opracowaną i zatwierdzoną dokumentację projektową,
- 9) Uzyskanie w imieniu Zamawiającego pozwolenia na użytkowanie.

Nowy zapis § 1 ust. 4 brzmi:

Szczegółowy zakres rzeczowy zamówienia:

- 1) Opracowanie aktualnych map do celów projektowych,
- 2) Wykonanie dokumentacji techniczno - kosztorysowej, na którą składać się będą:
 - a) projekt budowlany wraz ze wszystkimi niezbędnymi uzgodnieniami, pozwoleniami i decyzjami,
 - b) projekt wykonawczy uszczegółwiający rozwiązania projektowe,
 - c) badania geotechniczne
- 3) Uzyskanie warunków przyłączenia do sieci,
- 4) Uzyskanie pozytywnej opinii ZUD,

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

- 5) Wykonanie operatu wodno-prawnego oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego pozwolenia wodno-prawnego,
- 6) Uzyskanie prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę,
- 7) Zapewnienie nadzoru autorskiego na w/w zadaniu,
- 8) Wykonanie robót budowlanych w oparciu o opracowaną i zatwierdzoną dokumentację projektową,
- 9) Uzyskanie w imieniu Zamawiającego pozwolenia na użytkowanie.

Zmiana dotyczy Części II – Wzór umowy w sprawie zamówienia publicznego § 11 ust. 5.

Dotychczasowy zapis w § 11 ust. 5 brzmiał:

Niezależnie od kar umownych Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

Nowy zapis § 11 ust. 5 brzmi:

Niezależnie od kar umownych **Strony zastrzegają** sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

Zmiana dotyczy Części III – Opis przedmiotu zamówienia tj. Programu Funkcjonalno-Użytkowego - Warunki wykonania i odbioru robót pkt. 1.3 Wymagania dotyczące właściwości robót budowlanych.

Dotychczasowy zapis brzmiał:

„Wszystkie materiały i urządzenia przeznaczone dla robót muszą zostać zatwierdzone przez Inżyniera i Zamawiającego przed ich dostarczeniem.

Nowy zapis brzmi:

„Wszystkie materiały i urządzenia przeznaczone dla robót muszą zostać zatwierdzone przez Inżyniera Kontraktu i Zamawiającego w terminie 7 dni roboczych licząc od daty ich otrzymania.

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

Zmiana dotyczy Części III – Opis przedmiotu zamówienia tj. Programu Funkcjonalno-Użytkowego - Część „Wymagania Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia” Rozdział II - Wymagania dotyczące części zamiennych, urządzeń zapasowych i narzędzi pkt. 2.6

poprzez wykreślenie zapisu:

„Wykonawca dostarczy Zamawiającemu części zamienne oraz wszelkie płyny eksploatacyjne i środki smarne co najmniej na okres jednego roku eksploatacji zgodnie z w/w wykazem na swój koszt.”

Zmiana dotyczy Części III – Opis przedmiotu zamówienia tj. Programu Funkcjonalno-Użytkowego - Część Opisowa pkt. 1.4.2 Ogólne wymagania eksploatacyjne

poprzez wprowadzenie następującego zapisu w zdaniu:

Oczyszczalnia winna być wyposażona w System Sterowania i Automatykacji procesów technologicznych z wizualizacją oraz raportowaniem oraz w system ochrony elektronicznej obiektów i terenu, w tym zapewniającym monitoring wizyjny terenu

wykreśla się „suszarni osadów”.

Zmiana dotyczy Części III - Opis przedmiotu zamówienia tj. Programu Funkcjonalno-Użytkowego – Wymagania Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia pkt. 2.3.2. – Wymagania w zakresie technologii.

W zdaniu:

„Zakłada się, że zasadniczy proces biologicznego oczyszczania ścieków (...) po słowach drobnopęcherzykowego napowietrzania dodaje się: „**w strefie nityfikacji bez złoża zawieszzonego oraz napowietrzania średniopęcherzykowego w strefie złoża zawieszzonego**”

Pozostała część zdania nie ulega zmianie.

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

Zmiana dotyczy Części III - Opis przedmiotu zamówienia tj. Programu Funkcjonalno-Użytkowego - Wymagania Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia w pkt. 2.12. Gwarancje Kontraktowe

W Tabeli 11 Wykaz parametrów eksploatacyjnych gwarantowanych przez Wykonawcę – Wykaz Gwarancji dla części osadowej oczyszczalni w poz. 4 wykreśla się:

„stężenie zawiesiny w odcieku z zagęszczacza mechanicznego”

Zmiana dotyczy Części III - Opis przedmiotu zamówienia tj. Programu Funkcjonalno-Użytkowego - Wymagania Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia pkt. 2.3.9 – Wymagania w zakresie urządzeń technologicznych

Dotychczasowy zapis brzmiał:

Z uwagi na możliwość zamiany elementów, późniejsze czynności serwisowe oraz zakup części zamiennych Zamawiający wymaga aby wszystkie pompy oraz mieszadła pochodziły od jednego producenta.(...)

Nowy zapis brzmi:

Dopuszcza się dostawy pomp i mieszadeł od więcej niż jednego producenta. (...)

Zmiana dotyczy Części III - Opis przedmiotu zamówienia tj. Programu Funkcjonalno-Użytkowego – Część Opisowa w pkt. 1.5.6.1. – Komory osadu czynnego.

W podpkt. Zakładana przebudowa komór osadu czynnego po zdaniu:

- zagwarantowane stężenie tlenu rozpuszczonego w komorach min. 2,0mgO₂/l.

dodaje się:

Zamawiający dopuszcza włączenie do pracy trzeciej istniejącej komory przy rezygnacji ze wspomaganego złożem zawieszonym.

Wykonawca przedstawi wraz z projektem wstępnym:

- a) obliczenia technologiczne z propozycją rozwiązań dla jednego bloku komór z zastosowaniem wspomaganego złoża zawieszzonego (rysunek podziału komór na strefy);

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

- b) obliczenia technologiczne przy włączeniu do pracy trzeciej istniejącej komory bez zastosowania wspomaganie złożem zawieszonym z rysunkową propozycją rozwiązań tj. podziału komór na poszczególne strefy z możliwością wydzielenia strefy dwufunkcyjnej (denitryfikacja, nitryfikacja) – możliwość zwiększenia pojemności nitryfikacyjnej.

Zmiana dotyczy Części III - Opis przedmiotu zamówienia tj. Programu Funkcjonalno-Użytkowego – Część Opisowa w pkt. 1.5.6.4. Budowa stacji dmuchaw ob. 30

1. Zmianie ulegają zdania:

Dotychczasowa treść:

W budynku należy wydzielić następujące pomieszczenia:

- hala dmuchaw do zamontowania trzech dmuchaw (dwie pracujące i jedna rezerwowa) o wydajności max. nie mniejszej niż 2500Nm³/h każda i o odpowiednim sprzężu
- rozdzielni elektrycznej i AKPiA o ile dmuchawy posiadać będą niezależne wolnostojące szafy zasilające sterownicze
- komory kurzowej o konstrukcji żelbetowej wzdłuż dłuższego boku budynku o min. szerokości 180 cm

Nowa treść:

W budynku należy wydzielić następujące pomieszczenia:

- hala dmuchaw do zamontowania trzech dmuchaw (dwie pracujące i jedna rezerwowa) **o wydajności niezbędnej do prowadzenia procesu technologicznego i o odpowiednim sprzężu**
- rozdzielni elektrycznej i AKPiA o ile dmuchawy posiadać będą niezależne wolnostojące szafy zasilające sterownicze
- **niezbędnej** komory kurzowej

Dotychczasowa treść:

W celu umożliwienia wejścia do komory kurzowej należy przewidzieć wykonanie szczelnego włazu w formie drzwi o wymiarach min. 180 x 80 cm w świetle.

Nowa treść:

W celu umożliwienia wejścia do komory kurzowej należy przewidzieć wykonanie szczelnego włazu w formie drzwi.

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

2. Po zdaniu: „Dodatkowo należy przewidzieć drzwi wejściowe o szerokości 90 cm” dodaje się:

„Zamawiający dopuszcza do zaadaptowania inny budynek pod warunkiem, że umiejscowione w nim dmuchawy będą posiadać wydajność niezbędną do prowadzenia procesu technologicznego oraz zapewnią odpowiedni spręż.

Zamawiający nie dopuszcza stacji dmuchaw w kontenerze”

Zmiana dotyczy Części I – Instrukcja dla Wykonawców Rozdział 19 Miejsce i termin składania i otwarcia ofert.

Miejsce i termin składania ofert.

Dotychczasowy zapis w pkt. 1 brzmiał:

Ofertę należy złożyć w sekretariacie Zamawiającego tj. w Andrychowie, ul. Stefana Batorego 68, 34-120 Andrychów, pokój nr 1
w nieprzekraczalnym terminie do dnia 19.02.2013r. do godz. 11:00

Nowy zapis w pkt. 1 brzmi:

**Ofertę należy złożyć w sekretariacie Zamawiającego tj. w Andrychowie, ul. Stefana Batorego 68, 34-120 Andrychów, pokój nr 1
w nieprzekraczalnym terminie do dnia 07.03.2013r. do godz. 11:00**

Dotychczasowy zapis w pkt. 2 brzmiał:

Ofertę należy złożyć w zamkniętej kopercie opatrzonej następującymi zapisami:

- a) nazwa i adres Wykonawcy
- b) nazwa i adres Zamawiającego tj. **Zakład Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
ul. Stefana Batorego 68
34-120 Andrychów**
- c) nazwa postępowania tj.
Kontrakt X - „Andrychów - Przebudowa oczyszczalni ścieków”
- d) zapis: **nie otwierać przed dniem 19.02.2013r. godz. 11³⁰**



Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

34-120 Andrychów, ul. Batorego 68, Tel : 033 8752640, Fax : 033 8752640 w.20

Email : zwik@andrychow.pl Internet : www.zwik.andrychow.pl

Nowy zapis w pkt. 2 brzmi:

Ofertę należy złożyć w zamkniętej kopercie opatrzonej następującymi zapisami:

- e) nazwa i adres Wykonawcy
- f) nazwa i adres Zamawiającego tj. **Zakład Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
ul. Stefana Batorego 68
34-120 Andrychów**
- g) nazwa postępowania tj.
Kontrakt X - „Andrychów - Przebudowa oczyszczalni ścieków”
- h) zapis: **nie otwierać przed dniem 07.03.2013r. godz. 11³⁰**

Miejsce i termin otwarcia ofert

Dotychczasowy zapis brzmi:

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego tj. w Andrychowie, ul. Stefana Batorego 68, 34-120 Andrychów, pokój nr 15
w dniu 19.02.2013r. o godz. 11:30

Nowy zapis brzmi:

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego tj. w Andrychowie, ul. Stefana Batorego 68, 34-120 Andrychów, pokój nr 15
w dniu 07.03.2013r. o godz. 11:30

Zamawiający zamieści na stronie internetowej czytelny Rysunek nr 11 – Piaskownik oraz pełną treść umowy kompleksowej zaopatrzenia w ciepło nr 09/2012/S.C.

Niniejsze pismo stanowi integralną część Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Z poważaniem:

Pełnomocnik
d/s Realizacji Projektu (MAO)

Jan Mrzygłód

9